



FHCE

Facultad de Humanidades
y Ciencias de la Educación

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Carrera: Tecnólogo en interpretación y traducción LSU – español

Unidad curricular: Extensión de la LSU I

Área Temática: Lengua

Semestre: Impar

La unidad curricular corresponde al primer semestre de la carrera según trayectoria sugerida por el plan de estudios: **SI**

	Cargo	Nombre	Departamento/Sección
Responsable del curso	Prof. adjunta	Adriana De León	Mdeo-Tuilsu
Encargado del curso	Asistente	Elaine Fernández	Mdeo- Tuilsu
	Asistente	Lorena Villeneau	Mdeo- Tuilsu
Otros participantes del curso	Asistente	Pablo García	Mdeo-Tuilsu
	Asistente	Juan Andrés Frugoni	Mdeo- Tuilsu

El total de Créditos corresponde a:

Carga horaria presencial	64 horas
Trabajos domiciliarios	SI
Plataforma EVA	NO
Trabajos de campo	NO
Monografía	NO
Otros (describir)	Dos parciales, visograbaciones
TOTAL DE CRÉDITOS	10

Permite exoneración	SI
----------------------------	-----------

Propuesta metodológica del curso: (Deje la opción que corresponda)

Teórico – asistencia libre	NO	
Práctico – asistencia obligatoria	SI	
Teórico - práctico	Asistencia obligatoria	SI
	Asistencia obligatoria sólo a clases prácticas	NO

Unidad curricular ofertada como electiva para otros servicios universitarios	NO	Cupos, servicios y condiciones: NO CORRESPONDE
---	-----------	---

Forma de evaluación (describa) y Modalidad (presencial, virtual u otros):

La modalidad es presencial.

El Curso se aprueba mediante 2 parciales.

La evaluación del primer parcial estará a cargo de profesora encargada del curso, mientras que la última prueba será evaluada por un tribunal integrado por tres profesores sordos.

Se otorgará el derecho a un tercer parcial de acuerdo a lo establecido en el reglamento.

Se gana el curso con derecho a examen si se obtiene una nota de 3 a 5.

Se aprueba con exoneración si se obtiene una nota de 6 o más.

Es obligatoria la asistencia a un 75 % de las clases efectivamente dictadas o al 75 % de las tareas propuestas.

Conocimientos previos requeridos/recomendables (si corresponde):

Lengua de señas uruguaya, curso destinado para estudiantes oyentes.

Objetivos:

1. Profundizar la evaluación de las características de la LSU del grupo de estudiantes, atendiendo a sus aspectos generales e individuales.
2. Permitir el ejercicio conversatorio en LSU sobre un conjunto de temáticas académicas previamente seleccionadas, para ampliar el repertorio lingüístico de los estudiantes.
3. Promover la reflexión sobre las estructuras y variantes estructurales de la LSU Realizar análisis contrastivos entre LSU y español, atendiendo a posibles variantes intermedias que puedan presentar los estudiantes.

Contenidos:

Conversación

A punto de partida de temáticas de la realidad:

- ☒ Noticias en el Uruguay.
- ☒ Noticias en el Mundo.

A punto de temáticas vinculadas a los sordos en Uruguay:

- ☒ Cultura sorda.
- ☒ Historia de los sordos.
- ☒ Los sordos y la legislación.

Estructuras de la LSU:

- ☒ Nivel paramétrico, configuración manual, movimiento, ubicación, orientación, expresión facial.
- ☒ Iconicidad parcial e iconicidad total.

Bibliografía básica: (incluir únicamente diez entradas)

El resto de la bibliografía se indicará en clase.

- | | |
|----|---|
| 1. | Textos visograbados en LSU sobre noticias de Uruguay. |
| 2. | Textos visograbados en LSU sobre noticias internacionales. |
| 3. | Textos visograbados en LSU sobre temáticas vinculadas a los sordos. |
| 4. | Textos visograbados en LSU extraídos de redes sociales, como facebook, whatsapp, youtube, etc |